



## Dekret

## Decreto

des Landesrats  
der Landesrätindell'Assessore  
dell'Assessora

Nr.

N.

2386/2018

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

## Betreff:

CUP: B13B02000020003  
22.03.077.001.31 Umbau und Erweiterung  
des Krankenhauses von Innichen.Abänderung der Eigenschaften des  
Bauwerkes (Raumprogramm), ohne  
Mehrkosten.

## Oggetto:

CUP: B13B02000020003  
22.03.077.001.31 Ristrutturazione ed  
ampliamento dell'ospedale di San Candido.Variazione delle caratteristiche dell'opera  
(programma planivolumetrico) senza  
aumento dei costi.

## DER LANDESRAT

NIMMT den Beschluss Nr. 449 vom 15.04.2014, mit dem die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von € 9.429.759,99 (inkl. Summen zur Verfügung der Verwaltung) (Anteil Abteilung 11 Hochbau und technischer Dienst € 5. 703.329,59 – Anteil Gesundheitsbezirk Bruneck € 3.726.430,40) des im Gegenstand genannten Bauvorhabens festgelegt wurden;

SCHICKT weiters VORAUS, dass nun eine unwesentliche Änderung des Rauprogramms ohne Kostenerhöhung notwendig geworden ist;

NIMMT in den technischen Bericht mit überschlägiger Kostenschätzung EINSICHT, der zu diesem Zwecke am 13.02.2018 von Dr. Arch. Nicoletta Francato vom zuständigen Amt der Abteilung 11. Hochbau und technischer Dienst, ausgearbeitet worden ist;

## L'ASSESSORE

VISTA la deliberazione n. 449 del 15.04.2014 con la quale sono state definite, in relazione alla natura dell'opera richiamata in oggetto, le caratteristiche della medesima e indicato l'importo di spesa presunta in € 9.429.759,99 (incl. Somme a disposizione dell'amministrazione) (di cui € 5. 703.329,59 alla Ripartizione 11 Edilizia e Servizio Tecnico e € 3.726.430,40 al Comprensorio Sanitario di Brunico);

PREMESSO altresì, che si rende ora necessario provvedere ad una modifica non sostanziale del programma planivolumetrico senza aumento di spesa;

VISTA la relazione tecnica con stima dei costi presunti per le lavorazioni integrative necessarie del 13.02.2018, all'uopo redatta dal dott. arch. Nicoletta Francato dell'Ufficio competente della Ripartizione 11. Edilizia e servizio tecnico;

NACH EINSICHTNAHME in die Kostenschätzung des Verfahrensverantwortlichen Dr. Arch. Nicoletta Francato, die eine Ausgabe von 5. 703.329,59 € (inkl. Summen zur Verfügung der Verwaltung) vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:

- **Arbeiten** **3.424.161,80**  
€

Summen zur Verfügung der Verwaltung

- MwSt. 10% lavori 342.416,18 €  
- Techn. Spesen (inkl. CNPAIA + MwSt.) 559.024,04  
€  
- Unvorhergesehenes (inkl. MwSt.) 297.016,41  
€

**Summe** **4.622.618,43**  
€

- **Einrichtung** **788.840,26**  
€

Summen zur Verfügung der Verwaltung

- MwSt. 22% Einrichtung 173.544,86 €  
- Techn. Spesen (inkl. CNPAIA + MwSt.) 118.326,04  
€

**Summe** **1.080.711,16**  
€

**GESAMTBETRAG DES BAUVORHABENS**  
**5. 703.329,59 €**

FESTGESTELLT, dass der Gesamtbetrag des Bauvorhabens gegenüber den vorhergehend genehmigten Beträgen unverändert bleibt;

NIMMT in den Artikel 8, Absatz 3 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 EINSICHT, der besagt, dass Varianten, welche die Eigenschaften des Bauwerkes nicht maßgeblich ändern – dazu gehört auch die für die Funktionstüchtigkeit notwendigen Lieferungen - und ein Fünftel der voraussichtlichen Kosten nicht überschreiten, vom zuständigen Landesrat genehmigt werden;

NIMMT EINSICHT in die Artikel 8 und 9 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;

VISTA la stima dei costi, all'uopo redatto dal responsabile unico del procedimento dott. arch. Nicoletta Francato, che prevede una spesa di € 5. 703.329,59 (incl. Somme a disposizione dell'amministrazione), così suddivisa:

- **lavori** **3.424.161,80 €**

Somme a disposizione dell'Amministrazione

- IVA 10% lavori 342.416,18 €  
- spese tecniche (IVA + CNPAIA incl.) 559.024,04  
€  
- imprevisti (IVA incl.) 297.016,41 €

**Totale** **4.622.618,43**  
€

- **arredamento** **788.840,26**  
€

Somme a disposizione dell'Amministrazione

- IVA 22% arredamento 173.544,86 €  
- spese tecniche (IVA + CNPAIA incl.) 118.326,04  
€

**Totale** **1.080.711,16**  
€

**IMPORTO COMPLESSIVO DELL'OPERA**  
**5. 703.329,59 €**

PRESO ATTO che l'importo totale dell'opera rimane invariato rispetto a quanto precedentemente approvato;

VISTO l'articolo 8, comma 3 della L.P. n. 16 del 17.12.2015, dal quale risulta che le variazioni non essenziali alle caratteristiche dell'opera, comprese le forniture necessarie per renderla funzionale, che sono contenute entro il limite del quinto dell'importo di spesa presunta, sono approvate dall'assessore competente;

LETTI gli artt. 8 e 9 della L.P. n.16 del 17.12.2015;

Und

verfügt:

- das neue festgelegte Raumprogramm ohne wesentlichen Änderung der technischen Eigenschaften und ohne Mehrkosten zu genehmigen;
- die Abteilung 11 mit der Planung gemäß Artikel 8 und 9 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 und der entsprechenden Durchführung zu beauftragen;

decreta:

- di approvare pertanto il programma planivolumetrico così ridefinito con modifiche non sostanziali delle caratteristiche tecniche e senza aumento dei costi;
- di incaricare la Ripartizione 11 della progettazione ai sensi degli articoli 8 e 9 della L.P. n.16 del 17.12.2015 e la relativa esecuzione;



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der stellvertretende Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio sostituto	Brandolin Marco	15/02/2018
Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	ALBERTONI MARINA	15/02/2018
Der Ressortdirektor Il Direttore di Dipartimento	MONTAGNER PAOLO	19/02/2018
Der Landesrat L'Assessore	TOMMASINI CHRISTIAN	20/02/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Christian Tommasini*  
*codice fiscale: TINIT-TMMCRS75C25A952P*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 7031692*  
*data scadenza certificato: 09/02/2021 00.00.00*

*nome e cognome: Marina Albertoni*  
*codice fiscale: IT:LBRMRN60M61F132U*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 1370598*  
*data scadenza certificato: 04/11/2018 00.00.00*

Am 20/02/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marco Brandolin*  
*codice fiscale: IT:BRNMRC87B17L424E*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 1527936*  
*data scadenza certificato: 16/12/2018 00.00.00*

*nome e cognome: Paolo Montagner*  
*codice fiscale: IT:MNTPLA55L20A952Q*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 3847727*  
*data scadenza certificato: 30/03/2020 00.00.00*

Copia prodotta in data 20/02/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/02/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma